

7567

Bibl. Jap.

III

WARSZAWA, DNIA.....188 R.

REDAKCJA
„Ateneum”

ULICA OBOŻNA N-R 5.

Rekopis p. t. „Pamiętniki Karłowicza
Tatarskiego” wrazem od p. F. Rybarskiego
dla oceny i ewentualnego pomieszczenia
w Ateneum.

4 maja 1848 r.

Piotr Chmielowski

1870

1871

"A. J. C. C."

2

Za Rozkazem Najjasniejszego Alexandra I^o
Cesarza Wszech Rosyi. Króla Polskiego S^o S^o S^o.

Kommissya Radzonna Wojny Królestwa Polskiego, wydaje niniejsze uwolnienie od służby Dowódcy Pułku 3^o piechoty liniowej Pułkownika Kazimierza Tatarskiego, który wstąpił dnia 13^o Lutego 1788, do Brygady Kawalerji Narodowej Dowódcy Brygadiera Biernackiego jako Toranysz; — postąpił w R^o 1792 na Namiesznika; — W R^o 1795^o udał się do Francji i tam umieszczony został w Pułku Cudziemskim w stopniu Podporucznika. — W R^o 1796^o przeniesiony był do byłego Legionu Polskiego we Włoszech. — Postąpił w roku 1798^o na Porucznika. — W R^o 1802^o przeniesiony był do Kawalerji tegoż Legionu; — postąpił w R^o 1804^o na Kapitana; — w roku 1809^o na Podpułkownika, do dawnego pułku 4^o Legionu 2^o Nadwiślańskiego. — Dnia 30^o Kwietnia 1811^o przeniesiony był do dawnego Pułku 11^o Gady Regimentu Warszawskiego w tymże stopniu. — postąpił dnia 10^o Sierpnia 1812^o do dawnego pułku 3^o Gwardji konnej Polsko-Francuskiej na Pułkownika Majora. — W roku 1813^o na Pułkownika Dowódcę dawnego Pułku 17^o Legionu Nadwiślańskiego. — Dnia 8^o / 20^o Sierpnia 1815^o, przeznaczony został na Dowódcę Pułku 3^o piechoty liniowej. — Odbył Kampanie w latach 1792^o, 1794^o, od 1796^o do 1806^o, 1807^o, 1808^o, 1809^o, 1810^o, 1811^o, 1812^o, 1813^o. — Znajdował się w bitwach pod Dubienką, Kieleciami, Smolnem, Boruszkowcami, Szarekocinami, w oblężeniu Warszawy w bitwach pod S^o Leo, Trosenone, Fiorentino, Terracina, Falaris, Calvi, Fondis, Itri, Gaeta, Garigliano, Kapua, Mortona, Anzano, Trebia, Novi, Finale, Nisso, Pont, De Vars, Col de Tende w oblężeniu

w oblężeniach Mantui, Peschierzy, Bassano, Padwy, Castel-franco, Tagliamerolo, Udino,
 Pontebio, Glatz, Kościel, Schreidnitz, Saragossa, Bilbao, Valencya, Astorga, Leon, Ciudad Rodrigo,
 Somosierra, Benavente, Turennes; przy przejściu Gór Sierra Morena, pod Montimera, Drezdnu,
 tudzież w oblężeniu Drezdna. — W skutek kapitulacji tegoż Miasta dostał się rannym
 Ranny trzy razy. — W nagrodę zastryż odobiony Królewskim Kawałerskim Orderem Wojsko-
 wego Polskiego Orderem Szt. Anny 2^{ej} klasy i Urzędnika Legijonu honorowego. —
 Na ramieniu przez niego przybył o Dymissya Najjasniejszy Cesarz i Mł.
 i Król przychylić się do niego. Raczyl Decyja 2^{go} dnia 6^{go} stycznia 1818^{go}
 bieżącego zapadła, a Rozkazem Dziennym 23^{go} stycznia 40^{go} Listego tegoż Roku ogłoszona nadając
 Mu oraz Pensya odstawkowa, Stopień Generata Brygady i pozwolenie noszenia
 Munduru. —

Na dowód czego Kommissya Prządora Wojny udziela Mu Wypraszane to
 postanowienie. —

Dan w Warszawie dnia 26^{go} kwietnia 1818^{go} R^o
 8 Maja

Naczelny Wódz.

/:podpisano:/ Konstanti

Radca Stanu pełniący temczasem obowiązki Ministra Wojny

Generał Dywizji /:podpisano:/ Rauten strasse

Szef Wydziału

/:podp./ Komorowski

Dymissya

Pl. Generata Brygady Karimiera

Tariskiego.

Radca Stanu Dyrektor Generalny

Generał B^o /:podpisano:/

Sekretarz Generalny

Antkowiak /:podpisano:/ Kowicki.

clins,

Rodrigo,

adnenu,

mirrola

Wojsho

ego. —

Imse

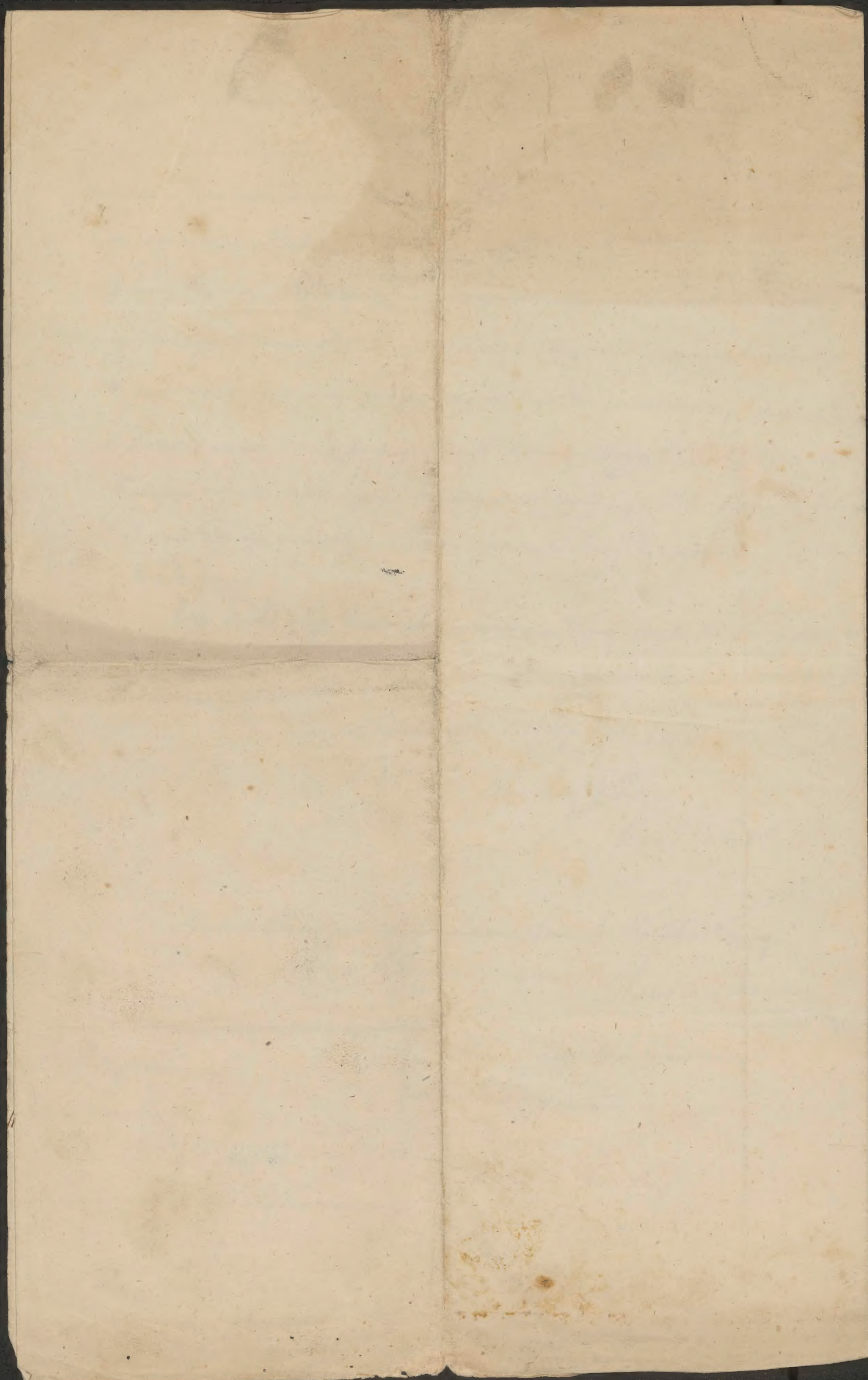
ia Rf

madajje

srenia

szeto

S

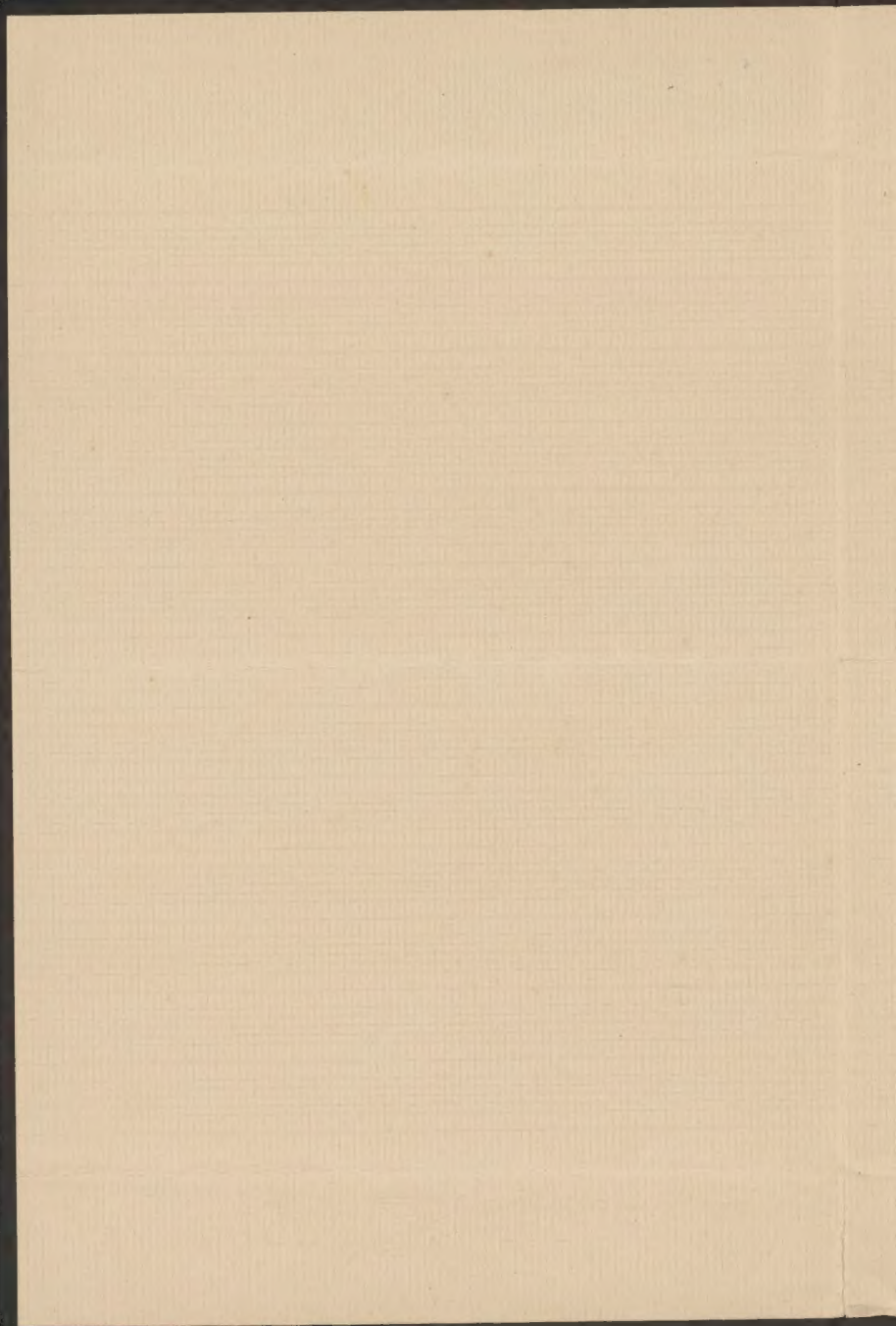


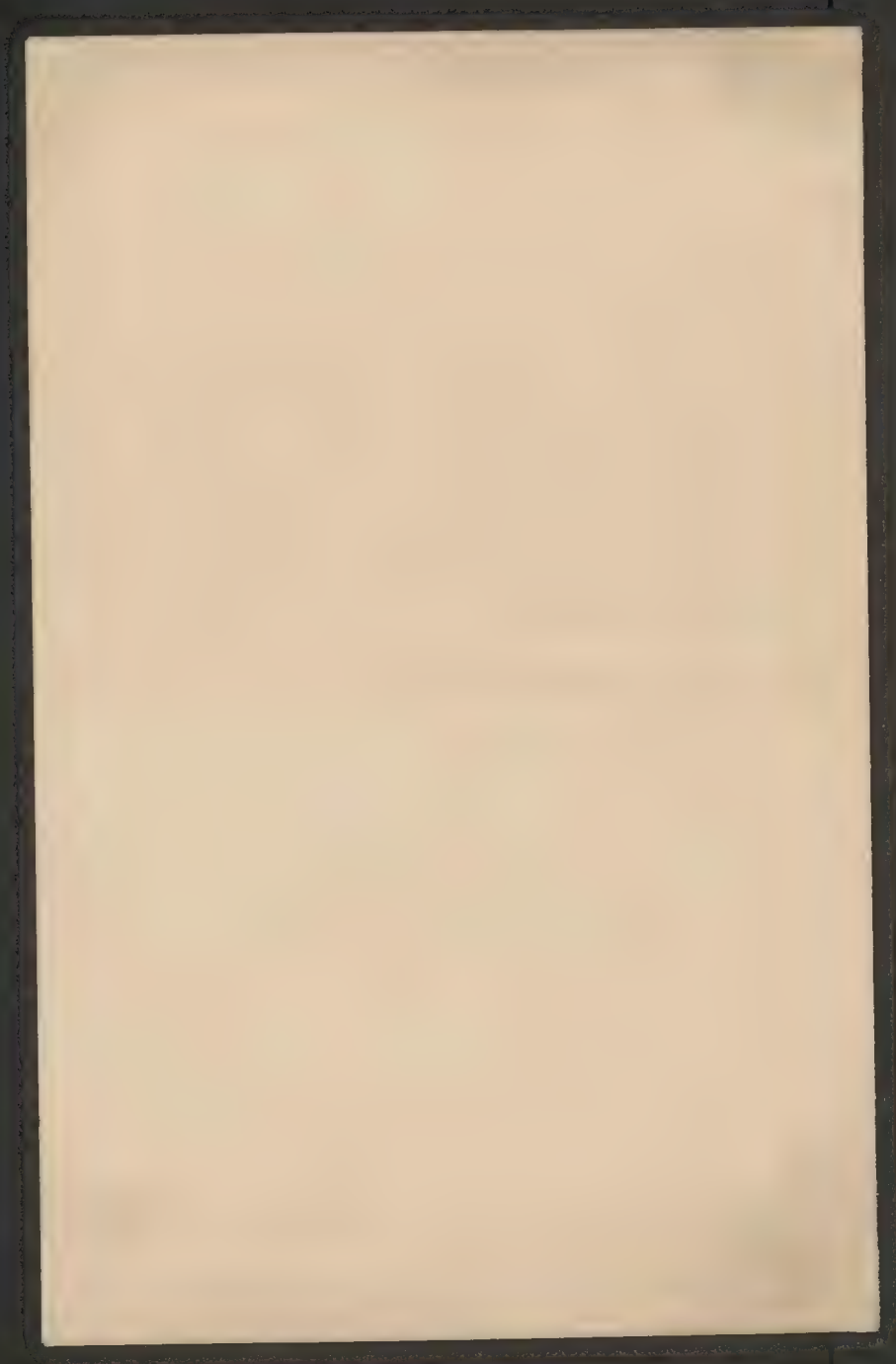
Lakopne 26 lipca 93

Kanowemu Kolego!

Pracownicy rostatem się z. "Ateneum", ale zabawiając się da-
wającą projekt nową redakcyą.
Artykuł Wasz będzie wkrótce wydu-
kowany w "Ateneum", jak są-
dzi, w sierpniu sierpniowym.
Lycze Wam pomysłowej kucyki;
początek czerpnąć uśmiechów

Chmielewski





Redakcja Kwartalnika
Historycznego
Lwów-Uniwersytet

17 Maja 1898.

Łanoway Paule,

Wysłucha - o ich mi nie gda - listy
pauki - adresowane paratowo do p.
Lembowicza dawniejszego redaktora
kwart. Hist. a następnie do niego, do
ka list pauki w styczniu przesła,
odpowiedziatem kartą paratową w
typie nienajm. Treść tej karty
jako tej i nowego listu jest
proszę, by Łanoway Pan otrzymał
swoi i tunc przyrządził przystai zechęta.
Kwartalnik powodzi je z przypisanymi
jeli zabnem, treść i rozważaniem
bydą odpowiedzaty jego warunkom.

Konowarym w wosypisimie namem
wymiar 32 flor. od archywa Dubu.

Odpowiadzi, czy znany lub nieznan
jest ten czy ow dokument nie może
dawać dowodu, dowodu nie posiadamy
albo kopii albo bany anegdoty
regesta tego dokumentu. Dla tego
najlepiej jest odraz podobny do-
kumenty przyrządzić. Tak aj. co
do dyaryusza 1773, o którym Pan
pisał, nie może nabawić przekonania,
czy jest identyczny z oryginal-
nym w 1886 r. fragmentem.

p. J. Schür - pętlowski nie jest
głównym Redakcją Kwartala Lubka.
Lecz, że odraz Jan. Panu na jego

list. Co do mnie proszę użyć
wykazy; jeśli odpowiedź nie zgadzi,
proszę pisać to na kartce wyżej bar-
dziej łatwych pisać.

Wszystko użyć w tej chwili,
stosownie do formy podjętym
wskazanie nie dotu Państwa ręk,
za wyłączeniem i góry białej
odnoszący się do tego czasu.

} wyrażam wyrobek prowadzą
pionierów W. R.

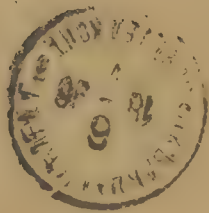


REDAKCJA KWARTALNIKA HISTORYCZNEGO
WE LWOWIE.

Wielmożny Pan Feliks Rybarski

Kielce:

Koło Polskie.



Warszawa 28 marca 1864

Wspaniały Panie Profesorze!

Wierząc, że tak sprawnie
nie podległowaś na nadzwyczaj-
nie łaskawie przyjęciu o Miśko-
łaju Reji. Był oami tym
przyjemniejszy, że Panie
wywoływał, żeś, co
niegdys dam pisałam o roka-
włodzenia i roka śmierci
pana Miśkołaja w Tygodniku
Polskiego Wina na r. 1862.

Panie, dowody, że tak proste
mają być, że pierwszy powie
być wstąpił, że po prostu
długość w r. 1505.

Jedną tylko dowód oparty na
zręczności wydania pisma

to r. 1533 jest chybiący, ale nie
to Pana ni martwi, bo i ja
go legajem na słowach. Maciejsza
zkiego korzystatem nieważce
wieć i tego samego dowodu.
Tytułatem, rok 1533 na dnie
worec, odnawa tylko rok
zrobienia drzeworytu, a by
najmniej rok wydania druku.
Wszak sam był drukowany
i pewnie po r. 1550, a ujęto do
niego dawnego drzeworytu.
Tym łatwiej na drzeworytach
nie można, bardzo wierzyć,
bo rok zrobiono słuszy na
steż już wiele razy do i druk
mimo druków. Pomysłki bardzo
do, to można, tak do doprecji.
W rok prawie Stanisław. Przy
tego z nieznanem wydaniem

(Specja znajdaje się drukowany
w r. 1532. Wytyczki wkras-
teny rok na rok wydane druki-
em. Wskazywano po prostu
jeszcze dwa egzemplarze tego
wydania, i że Kompletne
a w nich, na końcu, pomieszczo-
no rok druku 1538. Konie-
cznie stawało w egzemplarzu
który Wytyczki miał pod tytu-
łem wywołano, mylnie liter
Kazni o wydaniu jakoby z roku
1532.

Kam nadzieję, że to nie ostat-
nia Praca Kłobucka z staro-
żytnych, Książ sądownych. Po-
stosunkowo różnicy między Kłobuckim
na opracowanie, choć nie uwyraź-
nia. 17 i na warchołach Kłobucki,
Kłobucki Kłobucki na jej ożali.

Справедливо, что наряды египтян
и египтян в Архивах Рокен-
а Рокен.

дешеве. Наме сподобились иже
сичужь пречькь вонтай

правильно и т. д.

Genl. Skjoberov

Ków tyle, i nań drukowano, że trudno
wypatrzyć, i którego wydania są to, które
Tę masz pod ręką, drukować uż nie
zwierzę.

Na pocinek wcale mego kłania jest także
Kociba & poźnym, że wszelkie wartości
przywrócić nie można.

Wsiółka Plebana, w górnym końcu Ka-
rowatcu, to kilka trawy i łąki,
nie potraciłem więcej 2. 2. 2. 2.

i obecni hořáka tam dále guplane.
 Extrajekci nic zpat, víet jouta ten ma
 mozeby ieden

14

Warszawa 17 lutego 1882

Kierownicy Pamił.

Do rodziców Pamił o głosze nim
złota dam podziękowanie, że wy-
tem go z radością i miłością, niekiedy
i poświęceniem. Pamiłki wyprawiać
w wyprawach i w drogach
iła wyprawiać w drogach. Także
Pamiłki jest tak gwałtownie na
je towarzyszy, że nie może być
niebepi niebepi, a w ogóle,
wyprawy i niebepi. Pamiłki
Pamiłki wyprawy, że Pamiłki
iła wyprawy, niebepi do
ciężkości wyprawy iła wyprawy,
Pamiłki iła wyprawy, w drogach,
wyprawy iła wyprawy.
Pamiłki iła wyprawy, w drogach,
wyprawy iła wyprawy.

по Гусю, Киселичу, и Макарову
и проч. Ведущий сам уверен
никогда не сумеет.

Какая надежда мне предвещает
до того предмета; дабы же
хотел, чтобы был мис, — что
не мам?

Может, преемник реверансов
Кысильович, и Котеев, порождающий

Л. П. Гусев.

mes

ur

hwa

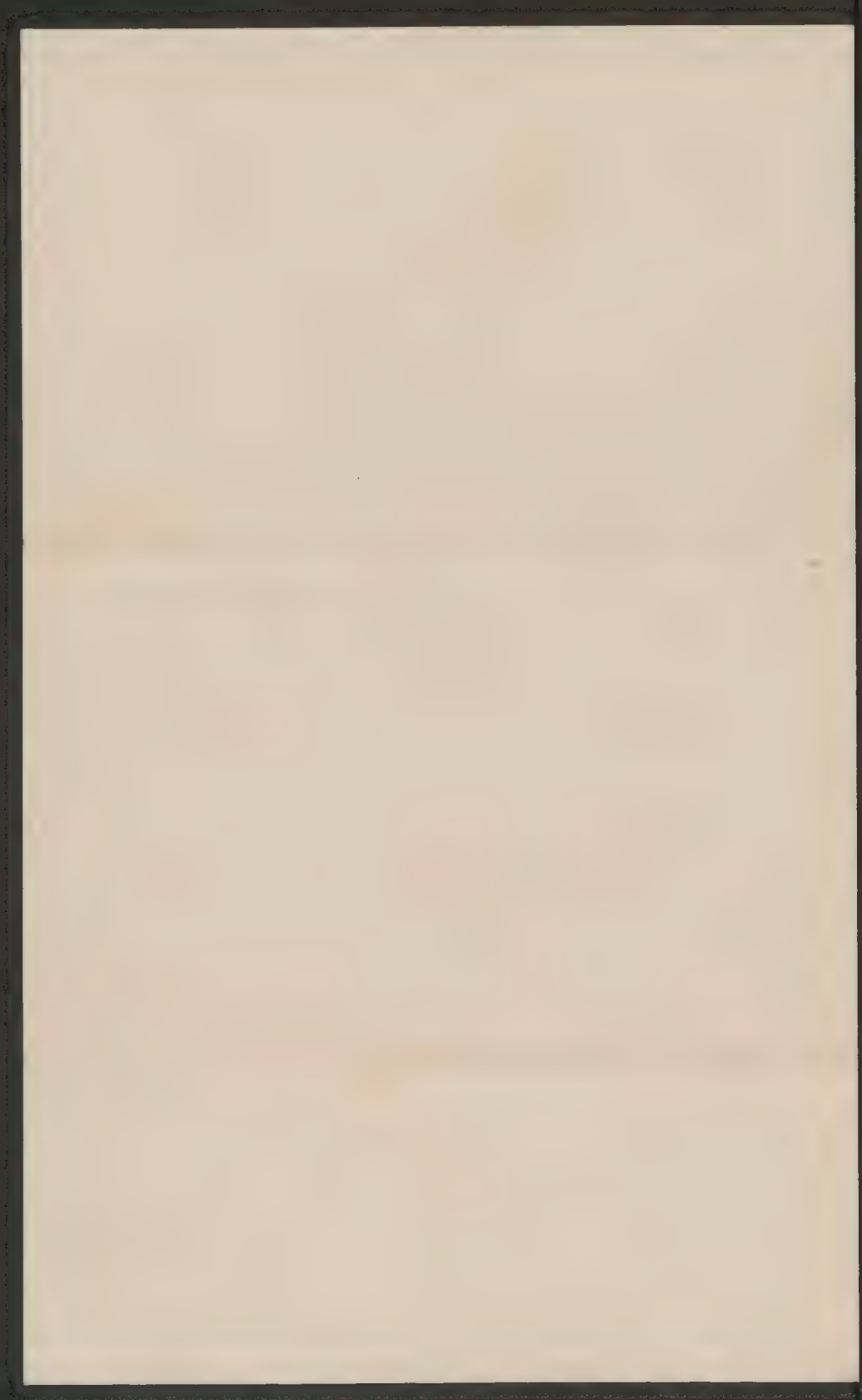
l

is

ajc

7

i



11 Listopada 72 r. Poniedziałek.

Peterburg.

Kochany Feliksie

Cotyśdziegi si z rana
Listy. Gdzie to Kose
Matkowi i Radziwiłł
mają 14. Czy nie wier
czego o gotowanie. Tak to
wraykło się wróciło
to. Wracz.

13

Napisawszy poprzedni list na chybił trafił, i nieza
adresowawszy go nawet dokładnie, wątpię o odpo
wiedzi, gdyż też niespodziewanie nadeszła. Powiadam
niespodziewanie, ponieważ tak rzadko otrzymam wieści
z Warszawy, i przeto tak przyczynę zjem do
obojętności na odzywiania się moje, do dawnych zna
jomych, że odpowiedź Twoja była dla mnie niespo
dzianką. Tyłem i myślałem wazem z wami, czulem
toż samo co i wy, dla tego jakakolwiek wieść odebrałem
od którego z kolegów, przywołuje mi naprzemiennie ubiegłe
chwile. List Twój tymi wierszami sprawił mi rozkosz
bo z Tobą dziękuję, lepiej Cię znałem, i więcej za
nowałem dla nieocenionych przys্মiotów, jak wry
słuch innych wierszy i mase. Dla tego ciwiałem
prapieru, na której użyłam tak znaną mi sękę, zw
nieśm gorgemi i rami Jorgowej wdzięczności, i list
zobaczyłem do prawej rękawy stolika, w której eko
wam wszystko co ma związek z mojem sercem.

4.
Porazka nie ma, tylko proźnia i ciemność. Przys
pieszony obieg krwi, nie pozwoli wadawać się w jakiejś
szeregach, a temperatura uroń przynajmniej 100 stopni
Reaumura. Musisz wiecie w ciemności z powodu we
wnętrznego żaru. Nie wdaje się w pytania i robienie
uwag, najpierw nie miało być to sensu, prośbom mógł
byś nie obdarzyć. Ale tego przyporządkuje na tem słodząc się
lepiej byś zrobił gdybyś, ożenił się po dostaniu pracy.
Przesłta nie wiem. Napisał mi co o tym. Ale też się jed
nak tak jak robił to niegdyś Dziadulewicz. Po jednej
stronie nieję serce, po drugiej rozum jak posiadają
Niemcy. Te żereli pierwotne na pierwotnym planie stoi.
Chciałem już skończyć moją gadaninę, ale rozpisalem
się jakos i nie jestem w stanie w tej chwili zakończyć.
Wybacz więc że dam Ci parę słów gościn, może nie pro
bowisz ich interesować.

Żyjąc tutaj borygasz się z wieloma przytępieniem
Ale tego mimo woli się dochodzi do innych przeko
nań jakie miało się kiedyś. Przy bliższym zbliżeniu
się do porządku uciekają się lepiej. Choć tu mówią
o tutaj przy życiu i ludziach jakimi są.

Jak my ze swego charakteru postępowania i pro
wej rywalizacji podobni jesteśmy do Francuzów, tak ro
związanie podobni są do Niemców. Rozjawni pod naz
wiskiem względem jest Niemcem, z przewidywanymi zmianami.
Jest bardzo poważny, zimny, wyważony, żyje głową
serce porostami w ułogach. Cała tutajra cywiliza
cja nauka urządzenia społeczeństwa i wojskowe są wzię
te od Niemców, przerobione tylko tak że wygląda to

więcej zdrowego rozsądku. Dzięje się to, że my jesteśmy pod wpływem Francuzów, oni naskładują Niemców. Kto lepiej wyjdzie na tym? Niezawodnie oni. Dzis' socem rzy' nie można, jak nie należało rzy' nim dawniej. Cała nasza historia, naszabyt stają socem zbiorowego obywatela który marzył się Polska. Uważałem rylimny wzruszeniem nigdy. Za nagrodę rydzalimny to że naskypili. Wyptli z nas Niemcy za Sobieskiego pod Wiedniem, a do dnis' śmiały pan Wien z Pomo-Siemer. Głogobymy umię morzonkowali, a szukał zdrowego protawnu było lepiej nawet na powyrzob' Leor u nas o tym zdrowym protawnu młot nie myśli. Przeciwnie nasi ludzie porzekali są się na to żeby jak najbardziej śmiać na nasze niewy i utargowywać w stanie gorączkowym. Na propozycie tego zdania, wzięły dwa dok'wai ne cyprunki rzya, teatr i literatura przeciwna.

Dramatyczna nasza Europa jest zniechornita. Co daje na teatrze Kłojcy, Navay, Adyanna, Pot-suiak, Manymat i t.p. W sztukach tych zwykle jest zniechornicie obrobiona jedna jakas' postać, która w rzeczywistości przekleństwo, tuje dochankę, ojca wroda do tochu a sama umiera w koncu życia. W teatrze wolny stoją ci na głowie, wychodzą z zenerowawany, jakby oburzony, a jeżeli byłby wypatrygnąć się w Kłobkowskiego to i zanieść nie może. U nas przeważnie publiczne kawiarnia, albo kabinami narho tykami, albo francuzkiem i tuteżkami najprzniejzego z naszymi ryciem nie mającymi zwiachu. Wiedzą Margiabiów i Sawrow Lindwita. W których umieją skazać mójcie kornieple mentu i dwornaczem, ale których kornie kornie nie. Ciepnie obchodzi. Dla czego u nas nie daje sztuk z jakas' zdrową tendencją, i jawadą ryciem w mieście fikratów Hamletów lub iśkatych Romeo. Dla czego nie daje natrych ryciemych Niemiechich dramatów lub wiersi ryciem kornieplei których przeciwnie jest nie mało w mieście ryciem ryciem kornieplei

któś na bliżewio tylko wypratać mogą. Sądzi że cenzura
nie by przeciw temu nie miała gęłby niemięci jako dramat
przedstawić chciało. Są pomiędzy gwarami u nas sztukami
wypiętą, ale czy gość nie kłamie tylko mówię nie uważając na
słuchowy próżek. W tym świetle sama cię na dywelskiej.
Tu daleko lepiej rozumieją rozumie teatru. Na scenie sztuki
ręce jakim jest, niech sobie samego, tużem ani niktylem
nie ma. Na tego sztuka uciły cię a mu nie odwieca. Sama mu
na literatury dramatyczna w najwornych przedstawieniach
wzrost. Ostronstwu Aleksandrowie Titowie ma wiele takich
abnych komedij, w praktyce więcej może walczyć od umysł
wa sztuk francuskich dawanych u nas a cyntych na etnio
rach. U nas teatr chyłt zupełnie nie mu nie przez nacem, a
przeciwi on tak ważna gęłby chciał mogły gości wół. Mam
tu na myśli dważy jeżeli już nie tendencyjno-społeczne
to pragnącej mająca w sobie choć jedna rzeczowa myśl, a
nie przedstawiająca ujętą sumiecinia Moora, oświecone
ogniem bengalskim.

Wojny dalej, prima prepodycione. Opuszczając dobytch swoj
shich utworów. Monaci takie francuskie ramoty, lub prodaja
rycioryny karciego umarłego. Oddawa, jeżeli ten ub goimie zo
stał przedniore. Czysta w naukt w Tygoelindu Martowa,
mym ryciorys umarłego, naczelnika zhauek od ognia i pi
Majewskiego. Zuzjathem kultura prima specjalnych wzr
cia spotkan oborynie koncowtomei. Teatralne przedstawia
nia. Kustych pwa kultura zpat. Dowodzi że pan Karschli da
leko lepiej gwa od pana Gorynińskiego. Co to może obcho
rieć ogół. Jakie zapieć, może nie będzie przemianowiczyna Mo
ry a zamieniałym ry w Sewaluch facie chofiangowy wotwie
goy, prami. Natomiast, której nigdy nie wiebiał. Na czego w ruij
ze cwoch mienio prutych kutyk, ryciorys, lub kuzyminal
nych przerw. nie dać Monacema najworniej powierci An

gielskiej lub Szwedzkiej. Już mając tatuaż Kostania Hornaczewa
wzrostkiego rodzaju przekonuję się jakże słaby zawarte są
w tych utworach, o których u nas nie wiem czy nie wiecie, czy też
nie chcą wiedzieć. Jeżeli bym coś podobnego odważył się napisać
do Kotarbińskiego to by mi nie mógł powiedzieć, że ślubi
zas prędko liść tak na węglem, jak na rajsku usporobie
nie w którym obecnie się znajduję.

Gdybym był ezbowiekiem wielkich zdolności i pracy, to bym
obrał jeden literacki kierunek, jakiego nie ma u nas a ja
mi byłby bardzo na czasie. Kostał bym prawnikiem politycznym
wymagającym twierdzenia Stawianina. Głównie stawiał
bym się wyrażać na temat polonizacji i prędkość do nich
nas do Stawianinów a w szczególności do Rosji. Gdyby ma
ład się taki prawnik wyrażał by ogromną prędkość tak
nam jak i naszym prawnikom. Jak my nie mamy wiedzy
tak samo oni nie mają pojęcia o nas. Wrażenie owo
ce nie pod tym względem obu narodów, przyniosło by na pew
no zmianę stosunków na naszą korzyść. My nie mamy
takich prawników, a mają Czesi, Polacy i Węgry. Wskłócić tu
także organa nieświadomie przyjmowały by a więc były w tym
rodzaju. Na podobnej drodze był zapewne autor "Dziękuję
wskłócić z umiarkowaniem książkach tegorocznego Bractwa
muna Cyprona i t. Bractwa muna Cyprona. Cóż
uodprycie. Cóż jednak prędkość się na tę drogę Stawianin
cho. pojednawca polski, potrzeba mieć na rękach
na bibliotekę jak jest tutaj. Materjałów. Na takiej prędkość
cyprona by się tu nie przeobrażało. Ale doryć o tem.
Myślę czy nie wiem o jakich najnowszych książkach. Nie
wiedzę w jakim rodzaju chcą czytać. Jeżeli chcą czytać
na nabywanie nowego i jasnego poglądu na życie, to dy
taj wrytki rękopiśmienne Hornaczewa wzmianki powieści
Sjuelhagena, Frejtaga, Kierbacha, Meysego. Imaj
dzien

to nich prawdziwa filozofia życia i prawdziwe poglądy. Z prozą
Heraclida taka podłość wygląda się miedzą, próżniej kładło się o
crystania odebrać.

Alte dowie' tych głębokich myśli i głębokich jeszcze poglądów. Kie
dyś potem możemy zaprowadzić stałą korespondencja i obzer
niejszą dżis' myśli Twoje wrócone na gorze i niedziej.

Jak więc wybieram się na Kaukaz. W bardzo krótkim prze
ciagu czasu kwestja ta się rozstrzygnie. Tam mam dostać ma
terjałowe korespondencje między przytomnymi naukowymi
handlu i przemysłu. Łada dżis' spodziewam się rezultatu.
Jeżeli otrzymam spodziewaną kwotę pieniędzy to za parę
godzin wpadnę chci na Szumi do Wawranu, aby się z nią po
żegnać, jeżeli zaś nie, to pojedę wyprost na Kaukaz, co jak po
wiadam w tej chwili jest jeszcze względne. W każdym razie co
kolewich nastąpi domiaru Ci.

Przez czas pobytu mego w Petersburgu, widziałem wiele wątpli
wych i niepewnych rzeczy. Wdążyłem się pro najrozmaitszych uwagach
Na tego mam pod Heraklitem względem tej samej rzeczy. Przedsta
wia się ono innaczej niż u nas, bo też i ludzie tutaj są za
pełni inni. Główne różniące cechy Petersburga na chwie
nieru i jego logatu i niemiernie bogactwa kobiety. O War
szawo 'ty jesteś' idealnie piękna ze swojemi dziewczynami
mi, w tobie tylko piękniemi rękami nater. Jest to fakt że
exento na 1000 podobnych kobiet, zaledwie kilka prawdzi
wie ładnych spochoi można. Ogo' posiada radość życia i
fatalna pieś, co jest może inną kłopotliwą i nieporęczającą
delikatności twary. Z tego co tu mówię o kobietach uacy
ciągaj zadowolonych wniosków. Z ostatniego Twojego listu widzę że
nieważym w moją dzieciństwo. Pod tym względem minem
Tem się zupełnie, zadowolonego z życia i zdrowia nie umiemy
var sta tego, że

K U R D E S Z.

(Staropolska piosnka).

Każ przynieść wina mój Grzegorzu miły,
 Bodaj się troski nigdy nam nie śniły;
 Niech i Anulka tu zasiędzie z nami,
 Kurdesz, Kurdesz nad Kurdeszami.

Skoro się przytknie ręka do butelki,
 Znika natychmiast smutek serca wszelki:
 Wołajmyż tedy dzwoniąc kieliszkami,
 Kurdesz, Kurdesz nad Kurdeszami.

Nieźle to wino, do ciebie mój Grzelu!
 Cieszymy się, póki możemy przyjacielu:
 Niech stąd ustąpi nudna myśl z troskami,
 Kurdesz, i t. d.

Patrzcie jak dzielny skutek tego wina,
 Już się me serce weselić poczyna:
 Pod stół kieliszki pijmy szklenicami,
 Kurdesz, i t. d.

I ty Anulko, połowico Grzela,
Bądź uczestniczką naszego wesela;
Nie folguj sobie, a chciej wypić z nami,
Kurdesz, i t. d.

Już po butelce niech tu stanie flaszka,
Wiwat ta cała kompanija nasza:
Wiwat z Maciusiem i przyjaciółmi,
Kurdesz, i t. d.

Maciuś jest partacz, pić nie lubi wina,
Myśli, że jemu złotem jest dziewczyna:
Dajmyż mu pokój, pijmy sobie sami,
Kurdesz, i t. d.

Odnówmy przodków ślaki wiekopomne!
Precz stąd szklenice, naczynia ułomne:
Po staroświecku pijmy puharami,
Kurdesz, i t. d.

Już też to Grzela przewyższasz nas wiekiem,
A wiesz, że wino dla starych jest mlekiem:
Łyknij, a będziesz śpiewał z młodzikami,
Kurdesz, i t. d.

Dnia 8 Maja 1881 r.

